

**MODE D'EMPLOI**  
**SU 12**  
FCS4053

fr

Mode d'emploi original • 20131926 • 02 • 21/11/2019



**FRANKE**



Lisez le mode d'emploi avant de travailler sur l'appareil.

Conservez le mode d'emploi à proximité de l'appareil et transmettez-le à l'utilisateur suivant en cas de vente ou de cession de l'appareil.

# SOMMAIRE

1	Pour votre sécurité .....	4
1.1	Utilisation conforme.....	4
1.2	Utilisation non autorisée .....	4
1.3	Dangers lors de l'utilisation .....	5
2	Instructions .....	8
2.1	Installation.....	8
2.2	Fonctions .....	8
2.3	Fonction du FoamMaster .....	8
2.4	Utilisation et entretien .....	9
2.5	Pannes .....	9
2.6	Transport, stockage et mise hors service.....	9
2.7	Élimination.....	10
3	Caractéristiques techniques SU12 .....	11

# 1 POUR VOTRE SÉCURITÉ

## 1.1 Utilisation conforme

- L'unité de réfrigération doit uniquement servir à maintenir au frais le lait destiné à la préparation de café par une machine à café Franke.
- Utilisez uniquement du lait prérefroidi.
- Lorsque l'unité de réfrigération n'est pas en fonctionnement, retirez le lait. Conservez le lait dans un réfrigérateur adapté à cet effet.
- Utilisez exclusivement les détergents conseillés. D'autres détergents peuvent laisser des résidus dans le système lait.
- L'unité de réfrigération est destinée exclusivement à une utilisation en intérieur.
- Veuillez respecter la déclaration de conformité fournie avec l'appareil.
- Utiliser l'unité de réfrigération à une température ambiante de 16-43 °C.

## 1.2 Utilisation non autorisée

- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les substances combustibles, explosibles, contenant de l'alcool et les aérosols ne doivent pas être utilisés ou stockés dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - Si vous ne connaissez pas les fonctions de l'appareil.
  - Si l'appareil, le câble secteur ou les câbles de raccordement sont détériorés.

- Si l'appareil n'a pas été nettoyé ou rempli selon les instructions.

L'installation de l'appareil et du jeu pour fluide frigorigène ne doit être réalisée que par le personnel spécialisé du fabricant ou un personnel disposant de qualifications similaires.

## 1.3 Dangers lors de l'utilisation



### **AVERTISSEMENT**

#### **Danger de mort par électrocution**

Les câbles secteurs, lignes ou connecteurs endommagés peuvent causer un choc électrique.

- Ne raccordez pas au secteur de câbles secteur, lignes ou connecteurs endommagés.
- Remplacez les câbles secteurs, lignes ou connecteurs endommagés.  
Lorsque le câble de raccordement est fixe, contactez votre technicien de maintenance. Lorsque le câble de raccordement n'est pas fixe, commandez et utilisez un nouveau câble de raccordement d'origine.
- Veillez à ce que la machine et le câble secteur ne se trouvent pas à proximité de surfaces chaudes telles qu'une cuisinière électrique, une gazinière ou un four.
- Vérifiez que le câble secteur n'est pas coincé et ne frotte pas sur des arêtes vives.

**ATTENTION****Irritation due aux détergents**

Les pastilles de nettoyage, le détergent pour systèmes de lait et le détartrant peuvent provoquer des irritations.

- a Respectez les mises en garde figurant sur les étiquettes des détergents.
- b Évitez tout contact avec les yeux et la peau.
- c Lavez-vous les mains après tout contact avec un détergent.
- d Les détergents ne doivent pas se mélanger avec les boissons.

**ATTENTION****Lait tourné**

Le lait avarié peut nuire à la santé.

- a N'utilisez que du lait frais réfrigéré.
- b Respectez les conditions de conservation du lait.
- c Veuillez tenir compte de la date de péremption du lait utilisé.

**ATTENTION****Germes dans le lait cru**

Les germes du lait cru peuvent nuire à la santé.

- a N'utilisez pas de lait cru.
- b Utilisez uniquement du lait pasteurisé ou de longue conservation.



Avez-vous des questions qui n'ont pas été traitées dans ce manuel ? N'hésitez pas à contacter notre partenaire de service après-vente local, le service après-vente Franke ou la société Franke Kaffeemaschinen AG à Aarburg.



## REMARQUE

### Lait tourné

Une réfrigération ou une hygiène insuffisantes peuvent détériorer le lait.

- a Utilisez uniquement du lait réfrigéré (2,0–5,0 °C).
- b Ne stockez le lait dans l'unité de réfrigération que pendant son fonctionnement. Lorsqu'elle ne fonctionne pas, par exemple pendant la nuit, stockez le lait dans un réfrigérateur.
- c Nettoyez la machine et l'unité de réfrigération une fois par jour.
- d Ne touchez le tuyau d'aspiration, l'intérieur du réservoir à lait et le couvercle du lait qu'avec des mains propres, ou portez des gants jetables.
- e Posez toujours le couvercle du réservoir avec le tuyau d'aspiration sur une surface propre.



## REMARQUE

### Endommagement de l'appareil

Les câbles de raccordement risquent d'être endommagés sous l'effet de tractions.

La pénétration d'humidité risque de provoquer des dommages.

Un emplacement d'installation inadapté risque de provoquer des dommages.

- a Ne tirez jamais sur les câbles de raccordement.
- b Posez les câbles de raccordement de manière à éviter tout risque de chute accidentelle.
- c N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour le nettoyage.
- d Protégez l'appareil contre les intempéries telles que la pluie, le gel et le rayonnement direct du soleil.
- e Placez l'appareil uniquement sur un support plan et stable.

## 2 INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation

Le montage ne doit être effectué que par un spécialiste autorisé par Franke.

#### Opérations

- Déballer l'appareil
- Vérifier que l'espace à l'arrière de la machine est suffisant (50 mm)
- Contrôler le raccordement au secteur
- Raccorder les câbles et les flexibles de raccordement
- Fixer l'appareil
- Raccorder l'alimentation électrique
- Allumer l'appareil
- Mettre l'appareil avec la machine à café en service

### 2.2 Fonctions

Les fonctions de l'unité de réfrigération sont les suivantes :

- Maintien du lait au frais
- Afficher la température du lait
- Protection contre tout accès non autorisé par une porte verrouillable

### 2.3 Fonction du FoamMaster

Le FoamMaster dispose des fonctions supplémentaires suivantes :

- Chauffer le lait pour les boissons
- Produire de la mousse de lait
- Nettoyage automatique du système lait
- Surveillance automatique du niveau de remplissage



## 2.4 Utilisation et entretien

Pour savourer les boissons à base de lait en toute sérénité et sécurité, un nettoyage régulier est nécessaire. Vous trouverez des informations détaillées sur l'utilisation, la configuration, le nettoyage et l'entretien de votre unité de réfrigération dans le mode d'emploi de votre machine à café.

### Nettoyage

Nettoyez tous les jours le système lait ou en cas de message en ce sens de la machine. Nettoyez l'appareil et les pièces de l'appareil avec de l'eau chaude et un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon sec ou laissez-le sécher à l'air. N'utilisez pas d'air chaud.

Nettoyez quotidiennement :

- l'intérieur, la face intérieure de la porte et le joint profilé
- le réservoir à lait
- le tuyau d'aspiration

## 2.5 Pannes

En cas de panne, les messages d'erreur s'affichent à l'écran de la machine à café. Les messages d'erreur donnent des informations sur la cause et le dépannage.

## 2.6 Transport, stockage et mise hors service

- Nettoyez l'appareil
- Sécurisez l'appareil contre les risques de chute et ne le posez pas en position inclinée
- Utiliser un emballage adapté pour le transport et le stockage
- Respectez les conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques

## 2.7 Élimination

- Suivez les informations sur l'étiquette pour l'élimination des détergents inutilisés.
- Pour une élimination conforme du fluide frigorigène utilisé, contactez les autorités locales. La plaque signalétique contient des informations sur le fluide frigorigène.



La machine satisfait à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) et ne doit pas être éliminée dans les ordures ménagères.



Éliminez les pièces électroniques séparément.



Éliminez les pièces en plastique conformément à leur marquage.

### 3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SU12

Type d'appareil	FCS4053
Réservoir à lait	12 l ou 2 x 4,5 l
Température de réfrigération	2,0–5,0 °C
Conditions ambiantes	Humidité de l'air : max. 80 % Température ambiante : 10–32 °C
Fluide frigorigène	R134a/28 g
Classe climatique	T/5 climat tropical convient au fonctionnement à une température ambiante de : 16–43 °C
Classe climatique	N/4 climat tempéré convient au fonctionnement à une température ambiante de : 16–32 °C
Émission sonore	<70 dB(A)
Poids (vide)	25,7 kg
Dimensions (largeur/hauteur/profondeur)	340 mm/540 mm/475 mm
Câble secteur	1800 mm

#### Données de raccordement électrique

Type	Pays		
SU12 (FCS4053)	CH, UE, GB	Tension	220–240 V
		Fréquence	50–60 Hz
		Puissance	170 W
		Consommation (max.)	0,71–0,773 A
		Fusible	10 A
		Connecteur	1 L N PE

Type	Pays		
		Câble secteur	560.0004.833 (CH) 560.0004.870 (UE contact de sécurité) 560.0005.118 (GB)
SU12 (FCS4053)	CN	Tension	220 V
		Fréquence	50 Hz
		Puissance	170 W
		Consommation	0,8 A
		Fusible	10 A
		Connecteur	1L N PE
		Câble secteur	560.0005.151
SU12 (FCS4053)	JP	Tension	100-127 V
		Fréquence	50-60 Hz
		Puissance	170 W
		Consommation	1,33-1,7 A
		Fusible	10 A
		Connecteur	1L N PE
		Câble secteur	560.0004.859
SU12 (FCS4053)	USA, CAN	Tension	100-127 V
		Fréquence	60 Hz
		Puissance	170-195 W
		Consommation	1,535 à 1,7 A
		Fusible	10 A
		Connecteur	1L N PE
		Câble secteur	560.0004.859









Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet [www.franke.com](http://www.franke.com)